

## INSTRUCTIONS FOR USE, NÁVOD K POUŽITÍ

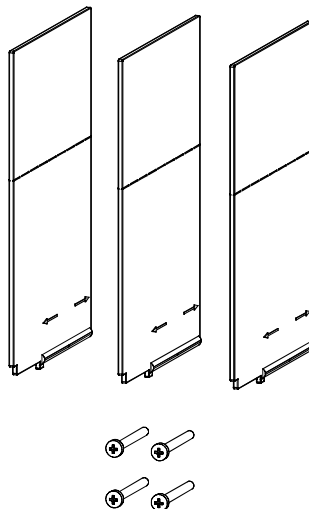
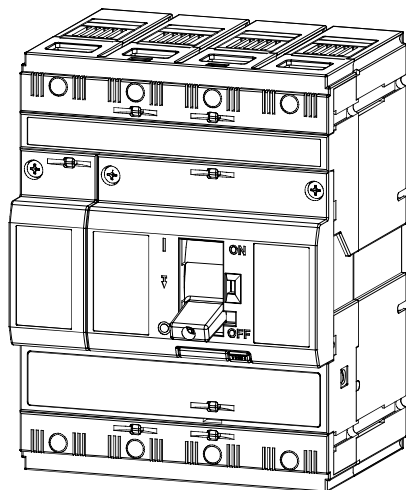
### CIRCUIT BREAKER AND SWITCH-DISCONNECTOR

JISTIČ A ODPÍNAČ

# BC160NT405... BC160NT406...

1

BC160NT405...  
BC160NT406...

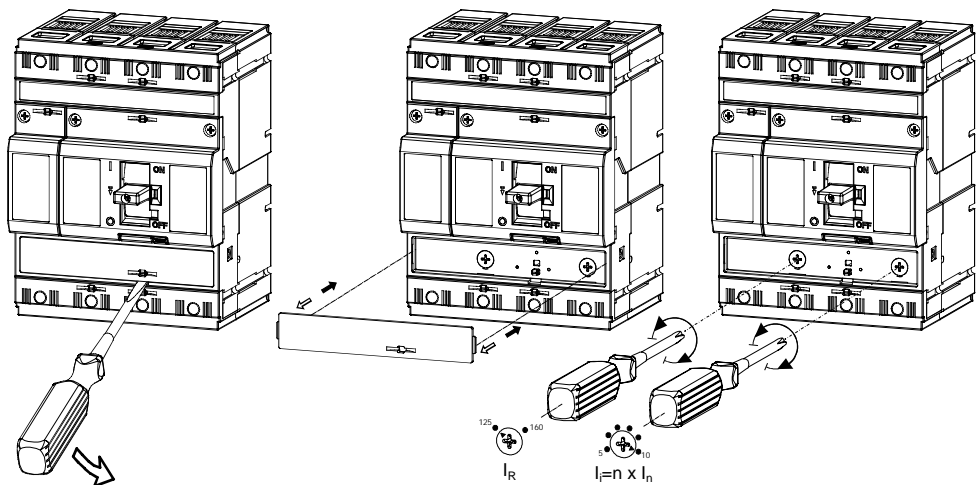


Installation, service and maintenance of the electrical equipment may be carried out by an authorized person only.

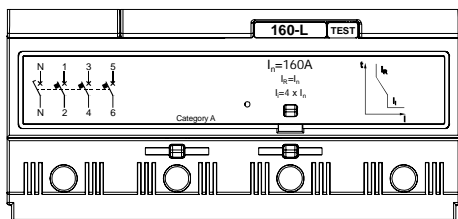
Montáž, obsluhu a údržbu smí provádět jen osoba s odpovídající elektrotechnickou kvalifikací.

## 2 SETTING OF RELEASES

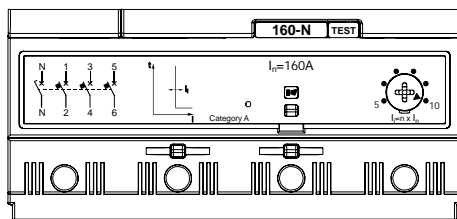
NASTAVENÍ SPOUŠŤÍ



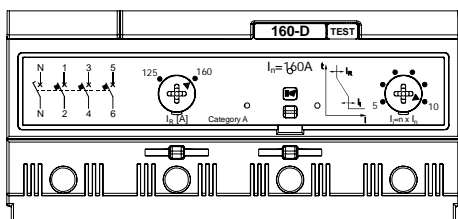
CHARACTERISTIC L  
CHARAKTERISTIKA L



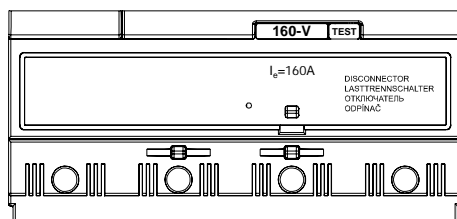
CHARACTERISTIC N  
CHARAKTERISTIKA N



CHARACTERISTIC D  
CHARAKTERISTIKA D

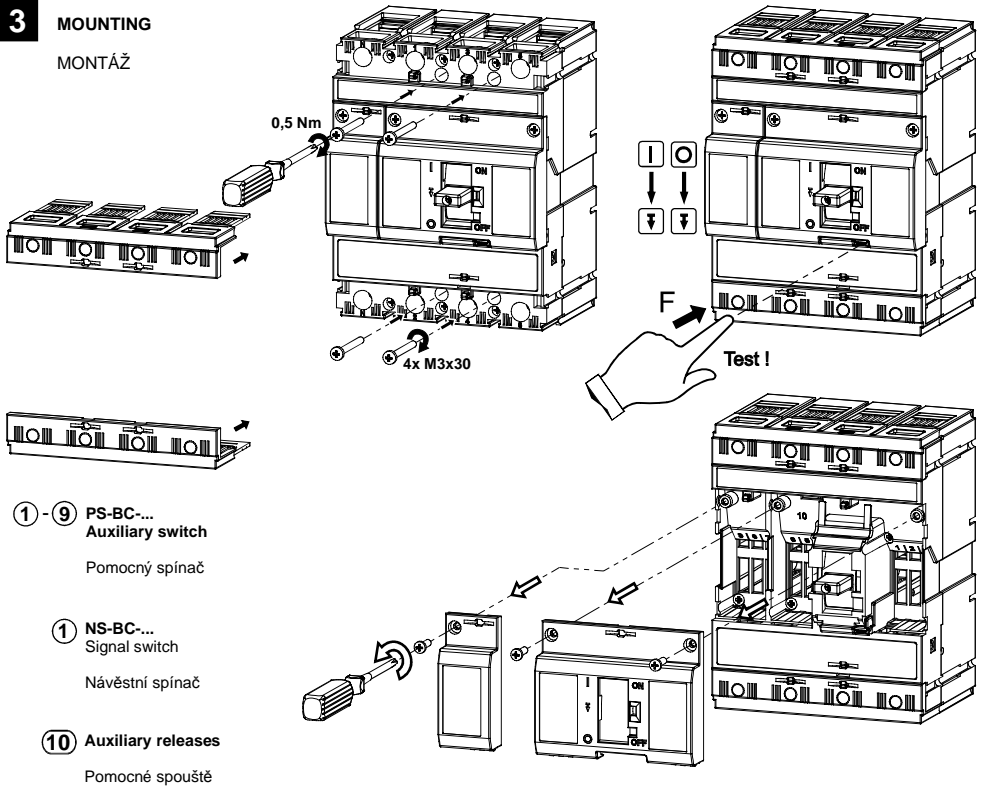


SWITCH-DISCONNECTOR V  
ODPÍNAČ V



### 3 MOUNTING

MONTÁŽ



① - 9 PS-BC-...  
Auxiliary switch

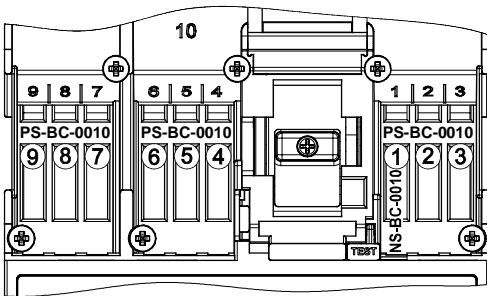
Pomocný spínač

① NS-BC-...  
Signal switch

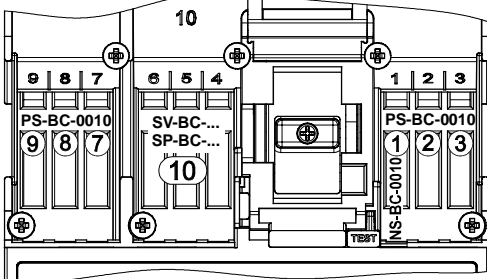
Návěstní spínač

⑩ Auxiliary releases

Pomocné spouště

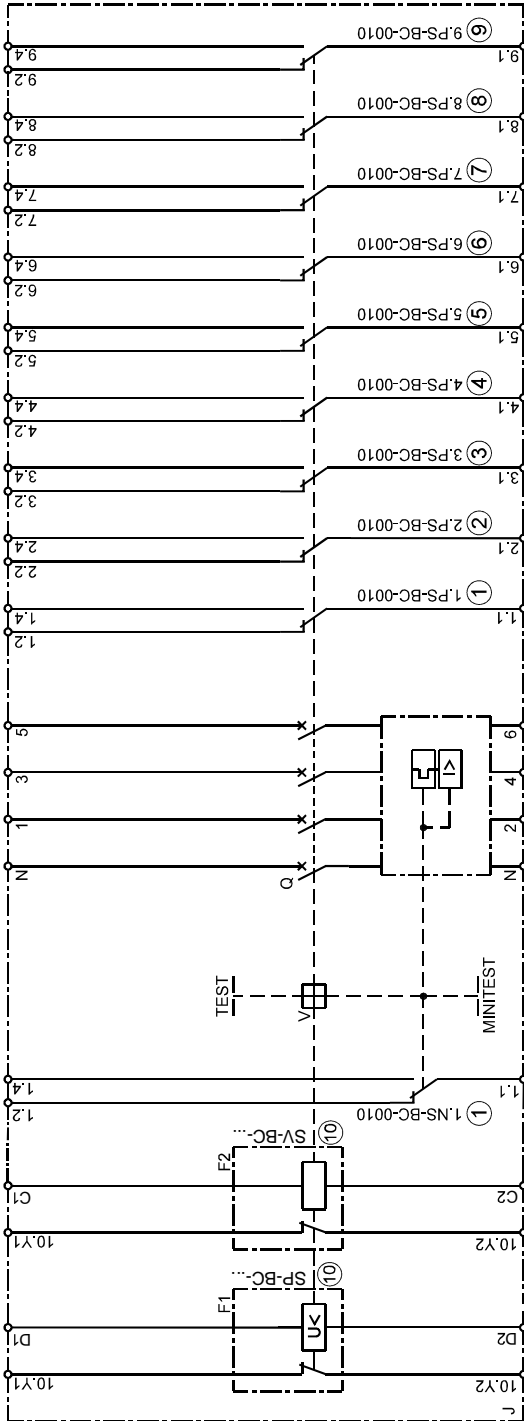


or, nebo



1=switched on sepnuto	①	①	⑩	⑩			
		⑨					
0=switched off rozepnuto		NS-BC-0010	PS-BC-0010	SP-BC-...	SV-BC-...		
State of circuit-breaker	Stav jističe	1)*		10.Y1	10.Y1		
		2)*		10.Y2	10.Y2		
I		1	0	0	1	1	1
O		1	0	1	0	1	1
↓		0	1	1	0	1	1
		0	1	1	0	1	1
	SP-BC SV-BC	1	0	1	0	0	0
	TEST	1	0	1	0	1	1

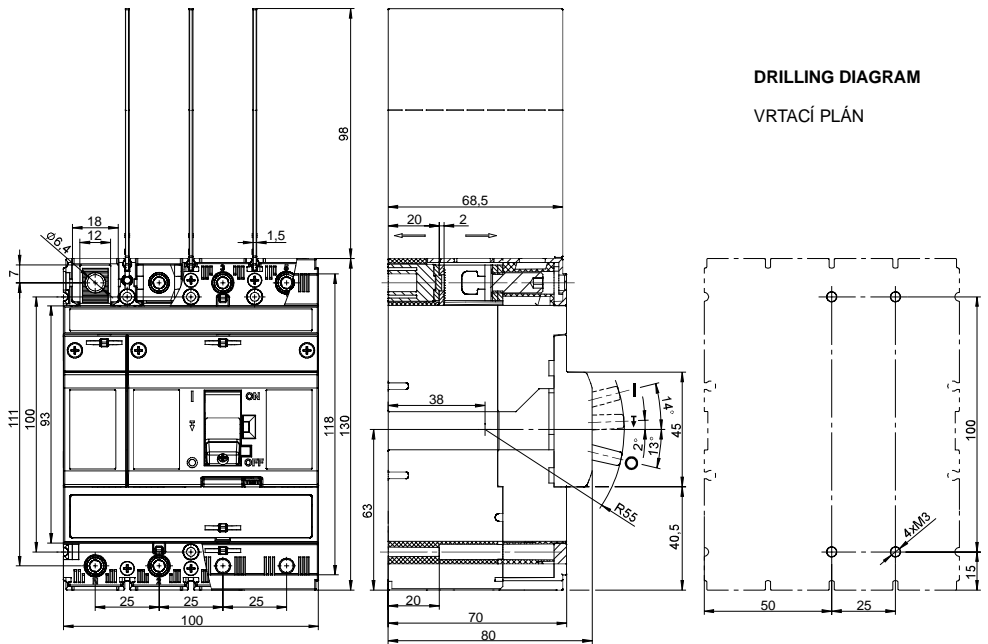
CIRCUIT BREAKER BC160... WITH ACCESSORIES  
 JISTIČ BC160... S PŘÍSLUŠENSTVÍM



# 5

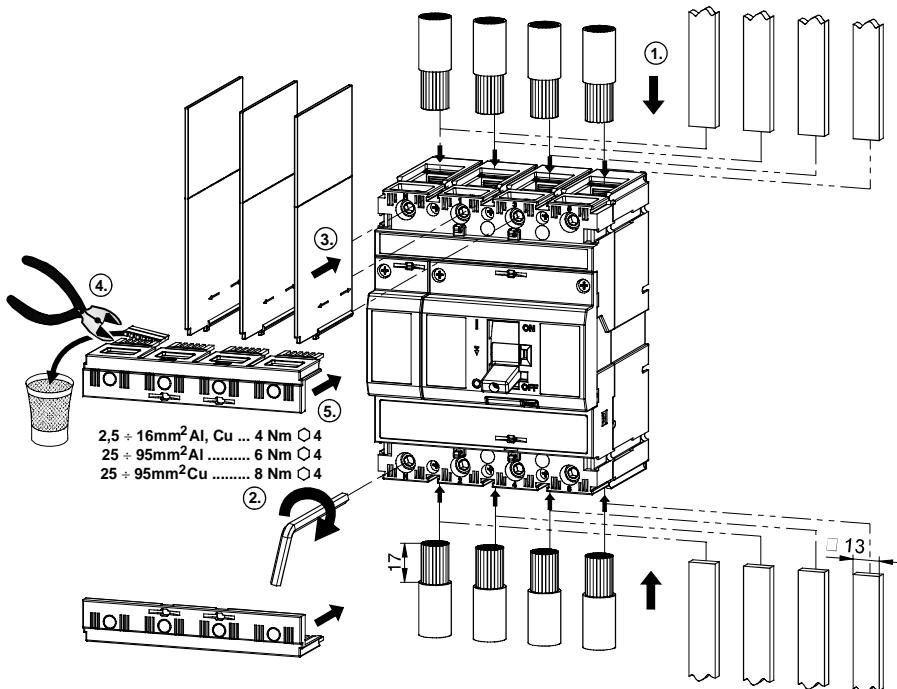
## FIXED DESIGN, FRONT CONNECTION

PEVNÉ PŘEVODNÍ, PŘEDNÍ PŘÍVOD



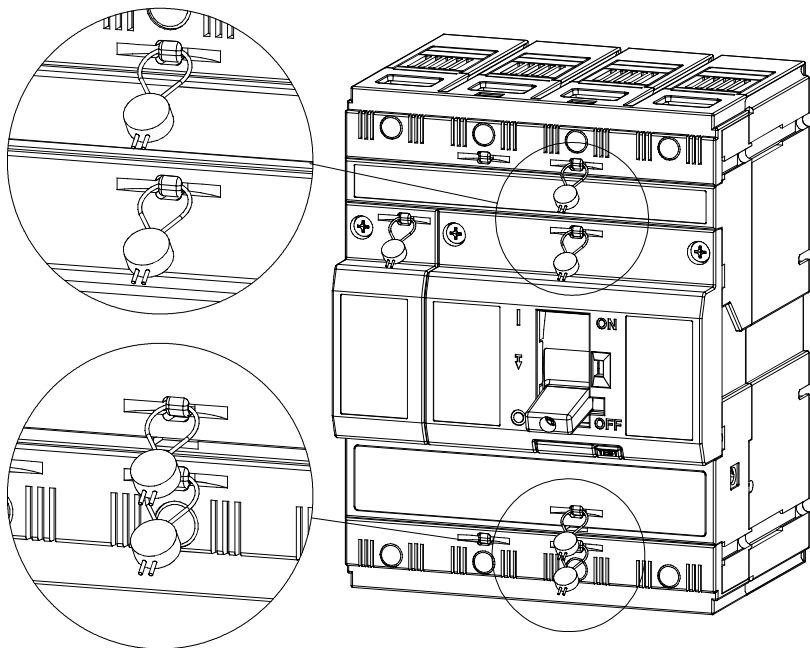
DRILLING DIAGRAM

VRTACÍ PLÁN



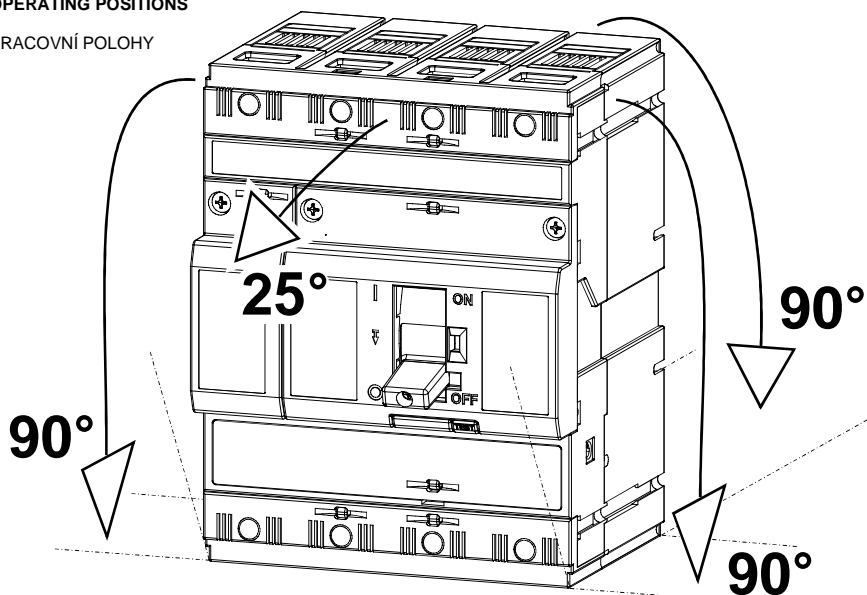
## 6 SEALING

PLOMBOVÁNÍ



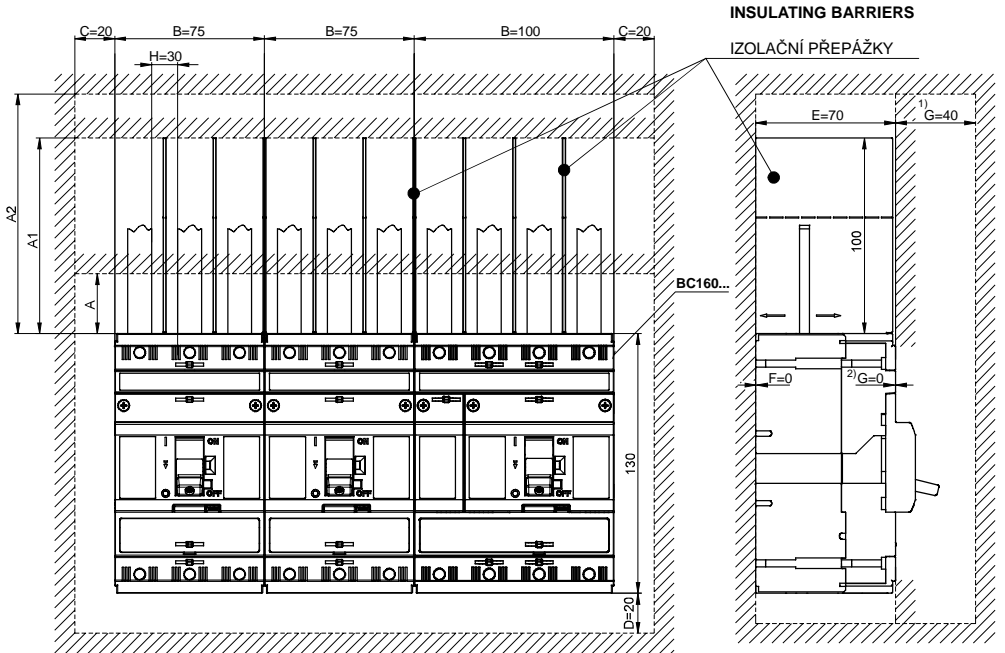
## 7 OPERATING POSITIONS

PRACOVNÍ POLOHY



## 8 MINIMUM DEIONIZATION SPACE WITHOUT EARTHED METALLIC CONSTRUCTIONS

MINIMÁLNÍ DEIONIZAČNÍ PROSTOR BEZ KOVOVÝCH UZEMNĚNÝCH KONSTRUKCÍ



**A ... - minimum distance between the circuit breaker and bare wall (this is valid for insulated conductors, cables, flexi bars or rear connection)**

A... - minimální vzdálenost mezi jističem a neizolovanou uzemněnou stěnou (platí pro izolované vodiče, kabely, flexibary nebo zadní přívody)

**A1.. -minimum length of insulation of bare conductors (with use of insulating barriers from 50 mm to max. 100 mm, possibly with additional insulation of conductors above the barriers to A1 level)**

A1.. - minimální délka izolace holých vodičů (použitím izolačních přepážek od 50 mm do max. 100 mm, případně doplnkovou izolací vodičů nad přepážkami minimálně na hodnotu A1)

**A2.. - minimum distance between the circuit breaker and bare wall (this is valid for bare conductors and busbars), ... between the conductor and busbar, ... between two circuit breakers installed vertically above each other, ... between bare leads of two circuit breakers above each other**

A2.. - minimální vzdálenost mezi jističem a neizolovanou uzemněnou stěnou (platí pro neizolované vodiče a sběrnice), ... mezi jističem a sběrnici, ... mezi dvěma jističi umístěnými vertikálně nad sebou, ... mezi neizolovanými přívody dvou jističů nad sebou

**C, D, E, F, G ... - minimum distance between circuit breaker and bare earthed wall**

C, D, E, F, G ... - minimální vzdálenost mezi jističem a neizolovanou uzemněnou stěnou

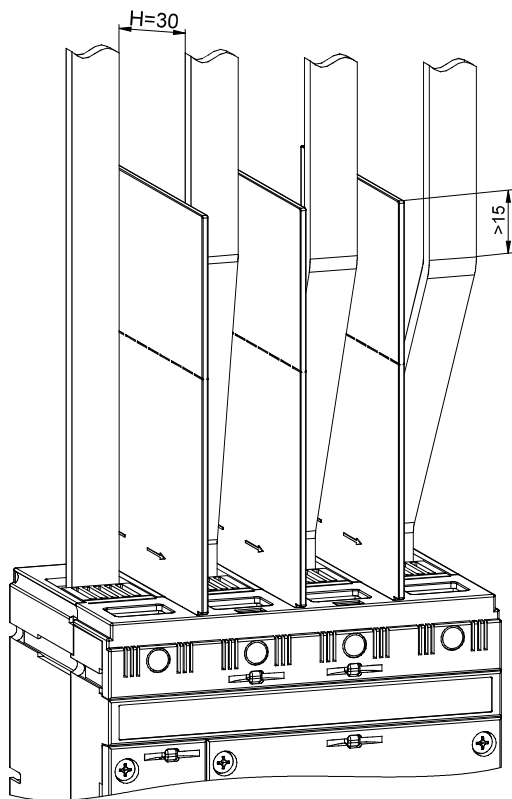
**H .. - minimum distance between bare conductors**

H.. - minimální vzdálenost mezi neizolovanými vodiči

1)  $U_n > 415$  V a.c.

2)  $U_n \leq 415$  V a.c.

	U=230 V AC	U=415 V AC	U=500 V AC	U=690 V AC
	Icu = 40 kA	Icu = 25 kA	Icu = 12 kA	Icu = 6 kA
A	50 mm			
A1	100 mm			
A2	150 mm			
H	30 mm			



**9 Only materials which have low adverse environmental impact and which do not contain dangerous substances as specified in ROHS directive have been used in the product.**

Ve výrobku jsou použity materiály s nízkým negativním dopadem na životní prostředí, které neobsahují zakázané nebezpečné látky dle ROHS.



# OEZ▲

ESPAÑOL

SLOVENSKY

ПО-РУССКИ

PO POLSKU

DEUTSCH

## BC160NT405... BC160NT406...

# OEZ▲

ENGLISH

ČESKY

INSTRUCTIONS FOR USE, NÁVOD K POUŽITÍ

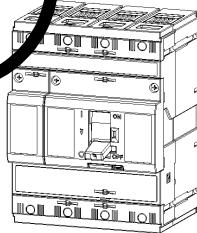
CIRCUIT BREAKER AND SWITCH-DISCONNECTOR

JISTIČ A ODPÍNAČ

### BC160NT405... BC160NT406...

**1**

BC160NT405...  
BC160NT406...



Installation, service and maintenance of the electrical equipment may be carried out by an authorized person only.

Montáž, obsluhu a údržbu smí provádět jen osoba s odpovídající elektrotechnickou kvalifikací.

991119f Z00

## Istič MCCB - BC160NT405... BC160NT406...

- |          |   |
|----------|---|
| <b>1</b> | Montáž, obsluhu a údržbu môže vykonávať iba osoba s odpovedajúcou elektrotechnickou kvalifikáciou.  |
| <b>2</b> | Nastavenie spúští<br>Charakteristika L<br>Odpínač V   |
| <b>3</b> | Montáž<br>(1)-(9) PS-BC-... Pomocný spínač<br>(1) PS-BC-... Návestný spínač<br>(10) SP-BC-..., SV-BC-... Pomocné spúšte<br>1)* 1= zopnuté<br>0= rozopnuté<br>2)* Stav ističa  |
| <b>4</b> | Istič BC160... s príslušenstvom   |
| <b>5</b> | Pevné prevedenie<br>Predný prívod<br>Vŕtací plán  |
| <b>6</b> | Plombovanie   |
| <b>7</b> | Pracovné polohy   |
| <b>8</b> | Minimálny deionizačný priestor bez kovových uzemnených konštrukcií<br>A - Minimálna vzdialenosť medzi ističom a neizolovanou uzemnenou stenou (platí pre izolované vodiče, káble, flexibary alebo zadný prívod)<br>A1 - Minimálna dĺžka izolácie holých vodičov (použitím izolačných prepážok od 50 mm do max. 100 mm, prípadne doplnkovou izoláciou vodičov nad prepážkami minimálne na hodnotu A1)<br>A2 - Minimálna vzdialenosť medzi ističom a neizolovanou uzemnenou stenou (platí pre neizolované vodiče a zbernice),<br>... medzi ističom a zbernicou<br>... Medzi dvoma ističmi umiestnenými vertikálne nad sebou<br>... medzi neizolovanými prívodmi dvoch ističov nad sebou<br>C, D, E, F, G - Minimálna vzdialenosť medzi ističom a neizolovanou uzemnenou stenou<br>H - Minimálna vzdialenosť medzi neizolovanými vodičmi |
| <b>9</b> | Vo výrobku sú použité materiály s nízkym negatívnym dopadom na životné prostredie, ktoré neobsahuje zakázané latky podľa ROHS   |

**Автоматический выключатель - BC160NT405... BC160NT406...**

<b>1</b>	Установку, обслуживание и уход может проводить только лицо с соответствующей электротехнической квалификацией.
<b>2</b>	Настройка расцепителей Характеристика L Разъединитель нагрузки V
<b>3</b>	Установка (1)-(9) PS-BC-... Вспомогательный выключатель (1) PS-BC-... Сигнальный выключатель (10) SP-BC-..., SV-BC-... Вспомогательные расцепители 1)* 1= включен 0= разомкнутый 2)* Состояние автоматического выключателя
<b>4</b>	Автоматический выключатель BC160... с принадлежностями
<b>5</b>	Стационарное исполнение Передний подвод План сверления
<b>6</b>	Пломбирование
<b>7</b>	Рабочие положения
<b>8</b>	Мин. деионизационное пространство без металлических заземленных конструкций A - Минимальное расстояние между автоматическим выключателем и неизолированной заземленной стенкой (действительно для изолированных проводников, кабелей, гибких шин или заднего подвода) A1 - Минимальная длина изоляции неизолированных проводников (используя изоляционные перегородки от 50 mm до максимум 100 mm или дополнительную изоляцию проводников над перегородками как минимум на величину A1) A2 - Минимальное расстояние между автоматическим выключателем и неизолированной заземленной стенкой (действительно для неизолированных проводников и шин), ... между автоматическим выключателем и шиной ... между двумя автоматическими выключателями, размещенными вертикально друг над другом ... между неизолированными вводами двух автоматических выключателей друг над другом C, D, E, F, G - Минимальное расстояние между автоматическим выключателем и неизолированной заземленной стенкой H - Минимальное расстояние между неизолированными проводниками
<b>9</b>	В изделии применены материалы с малым негативным влиянием на окружающую среду, которые не содержат запрещенные опасные вещества, указанные в директиве ROHS.

**Wyłącznik kompaktowy - BC160NT405... BC160NT406...**

- |          |  |
|----------|--|
| <b>1</b> | Montaż, obsługę i konserwację wykonywać może wyłącznie odpowiednio wykwalifikowana osoba z branży elektrotechnicznej.  |
| <b>2</b> | Ustawienie przełącznika<br>Charakterystyka L<br>Rozłącznik V   |
| <b>3</b> | Montaż<br>(1)-(9) PS-BC-... Wyłącznik pomocniczy<br>(1) PS-BC-... Wyłącznik sygnalizacyjny<br>(10) SP-BC-..., SV-BC-... Wyzwalacze pomocnicze<br>1)* 1= włączone<br>0= rozłączone<br>2)* Stan wyłącznika   |
| <b>4</b> | Wyłącznik BC160... z akcesoriami   |
| <b>5</b> | Wykonanie stałe<br>Przyłącza przednie<br>Plan wiercenia  |
| <b>6</b> | Plombowanie  |
| <b>7</b> | Pozycja pracy  |
| <b>8</b> | Minimalna wartość strefy dejonizacyjnej bez uziemionej metalowej konstrukcji<br>A - Minimalny odstęp między wyłącznikiem a ścianą (zależnie od przyłączy, kabli, przyłącza bocznego)<br>A1 - Minimalna długość izolacji na odsłoniętych złączach (z użyciem przegród międzyfazowych od 50 mm do 100 mm, możliwe z dodatkową izolacją złączy po obu stronach barier do poziomu A1)<br>A2 - Minimalny odstęp między wyłącznikiem a ścianą (zależny od złączy i szyn),<br>... między złączem a szyną<br>... instalujemy pionowo między dwoma wyłącznikami<br>... pomiędzy odsłoniętymi przewodami dwóch wyłączników umieszczonych obok siebie<br>C, D, E, F, G - Minimalny odstęp między wyłącznikiem a ścianą<br>H - Minimalny odstęp pomiędzy przyłączami |
| <b>9</b> | W wyrobie zastosowane zostały materiały z niskim negatywnym oddziaływaniem na środowisko naturalne, które nie zawierają zakazanych niebezpiecznych substancji zgodnie z ROHS.  |

**Leistungsschalter - BC160NT405... BC160NT406...**

- |          |   |
|----------|---|
| <b>1</b> | Die Montage, die Bedienung und Instandhaltung kann nur der Arbeiter mit der entsprechenden elektrotechnischen Qualifikation verrichten.   |
| <b>2</b> | Einstellung des Auslösers<br>Charakteristik L<br>Lasttrennschalter V  |
| <b>3</b> | Montage<br>(1)-(9) PS-BC-... Hilfsschalter<br>(1) PS-BC-... Meldeschalter<br>(10) SP-BC-..., SV-BC-... Hilfsauslöser<br>1)* 1= ein<br>0= aus<br>2)* Zustand des Leistungsschalters  |
| <b>4</b> | Leistungsschalter BC160... mit Zubehör  |
| <b>5</b> | Feste Ausführung<br>Vorderanschluss<br>Bohrplan   |
| <b>6</b> | Plombieren  |
| <b>7</b> | Gebrauchslagen  |
| <b>8</b> | Mindestanschlussraum ohne geerdeten Metallkonstruktionen<br>A - Mindestabstand zwischen dem Leistungsschalter und einer nicht isolierten geerdeten Wand (es gilt für nicht isolierte Leiter, Kabel, Flexibare oder den rückseitigen Anschluss)<br>A1 - Mindestlänge der Isolation von blanken Leitern (wird von 50 mm bis max. 100 mm durch isolierende Trennwände, bzw. durch Isolierstoffabdeckung der Leiter über den isolierenden Trennwänden auf Mindestwert A1 realisiert)<br>A2 - Mindestabstand zwischen dem Leistungsschalter und einer nicht isolierten geerdeten Wand (es gilt für blanke Leiter und Sammelschienen),<br>... zwischen Leistungsschalter und Sammelschiene<br>... zwischen zwei gegenseitig vertikal übereinander eingebauten Leistungsschaltern<br>... zwischen blanken Anschlüssen von zwei gegenseitig übereinander eingebauten Leistungsschaltern<br>C, D, E, F, G - Mindestabstand zwischen dem Leistungsschalter und einer nicht isolierten geerdeten Wand<br>H - Mindestabstand zwischen blanken Leitern |
| <b>9</b> | Für das Erzeugnis werden Stoffe mit niedrigen negativen Umweltauswirkungen angewandt, die keine verbotenen gefährlichen Stoffe nach ROHS enthalten.   |

1:1

